

ларного, технического обслуживания, которого необходимо придерживаться в течение всего периода эксплуатации прибора. В случае смены адреса эксплуатации прибора, а также выявленных в результате очередного технического обслуживания изменений условий эксплуатации (качество воды), регулярность технического обслуживания может быть пересмотрена. Подтверждением проведения технического обслуживания является заполненный пункт в таблице проведенных ТО. В регионах с особо жесткой водой, с водой, включающей в себя коррозионно активные примеси, либо водой, не соответствующей действующим нормам ГОСТ, может потребоваться чаще проводить такую проверку. Для этого нужно получить соответствующую информацию у специалиста либо прямо на предприятии, обеспечивающем водоснабжение! В случае, если не было произведено техническое обслуживание, либо при полном износе/отсутствии магниевого анода в водонагревателе гарантийный обязательства на водонагреватель аннулируются.

#### Основные условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов

Настоящая гарантия не предоставляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате:

- замерзания или всего лишь однократного превышения максимально допустимого давления воды, указанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора;
- эксплуатации без защитных устройств или устройств, не соответствующих техническим характеристикам водонагревательных приборов;
- использования коррозионно-активной воды;
- коррозии от электрохимической реакции, несвоевременного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкциями по эксплуатации (в том числе: несоблюдение установленных инструкций периодичности и сроков проведения технического обслуживания, в объеме, указанном в инструкции).

Покупатель предупрежден о том, что если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных «Перечнем непродовольственных товаров, надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ № 55 от 19.01.1998 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

## Проведение ТО

№ п/п	Дата	Содержание работ	Подпись	Печать
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				

Ф.И.О. покупателя:.....

Ф.И.О. покупателя:.....

Адрес:.....

Адрес:.....

Телефон:.....

Телефон:.....

Код заказа:.....

Код заказа:.....

Дата ремонта:.....

Дата ремонта:.....

Сервис-центр:.....

Сервис-центр:.....

Мастер:.....

Мастер:.....

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах представлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и

- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

Отметить здесь, если работа изделия проверялась в присутствии Покупателя.

Подпись Покупателя:.....

Дата:.....

# ZANUSSI

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электроводонагреватель аккумуляционный бытовой

ZWH/S 30 Agile DRY, ZWH/S 50 Agile DRY,

ZWH/S 80 Agile DRY, ZWH/S 100 Agile DRY.

### Правила безопасности

- Розетка электропитания должна быть надежно заземлена. Номинальный ток розетки должен быть не ниже 10 А. Розетка и вилка должны всегда быть сухими, чтобы не допустить короткого замыкания в электрической сети.
- Стена, на которую устанавливается водонагреватель, должна быть рассчитана на нагрузку, вдвое превышающую общий вес водонагревателя, заполненного водой.
- Предохранительный обратный клапан следует устанавливать в месте входа холодной воды (см. рис. 2).
- При первом использовании водонагревателя (или при первом использовании после технического обслуживания или чистки) не следует включать питание водонагревателя до полного заполнения водой. Во время заполнения бака водонагревателя следует открыть кран горячей воды для спуска воздуха. Как только будет наполнится водой и из крана потечет утечек следует связаться со специалистами по техническому обслуживанию. Отверстие выпускав давления ни при каких обстоятельствах не должно быть заблокировано; в противном случае это может привести к поломке водонагревателя.
- На отверстие выпускав давления в предохранительном клапане нужно установить дренажную трубку и вывести ее в канализацию на случай слива воды и стравливания избыточного давления\*. Дренажная трубка, соединенная с отверстием выпускав давления, должна быть направлена вниз.
- Температура воды внутри водонагревателя может достигать 75°C. Во избежание ожогов вы можете регулировать температуру воды при помощи крана смесителя.
- Сливать воду из водонагревателя можно с помощью обратного предохранительного клапана, открыв при этом подачу холодной воды в водонагреватель и открай дренажную ручку на предохранительном клапане. При этом сливе воды из водонагревателя должен осуществляться через дренажное отверстие в клапане в систему отвода канализации (при сливе воды открыте на смесителе кран горячей воды для заполнения водонагревателя воздухом).
- Не оставляйте водонагреватель, наполненный водой, без питания и нагрева воды в помещении, где температура может быть ниже 0°C.
- В случае длительного отсутствия либо длительного неиспользования прибора перекрывайте краны на входе и выходе из водонагревателя и отключайте его от электрической сети, вынув вилку из розетки.
- В случае повреждения одной из деталей водонагревателя необходимо связаться со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта. Следует использовать только запасные детали, поставляемые производителем.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения им игр с прибором.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (полиэтиленовую пленку, картон) при просмотре.
- Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. Опасность удушья!

### Назначение

Электрический водонагреватель накопительного типа предназначен для нагрева поступающей из водопровода холодной воды. Применяется исключительно в бытовых целях, вода из водонагревателя не предназначена для питья и приготовления пищи.

Установка и первый запуск водонагревателя должны производиться квалифицированным специалистом, который может нести ответственность за правильность установки и дать рекомендации по использованию водонагревателя.

При подключении должны быть соблюдены действующие стандарты и правила.

Перед установкой водонагревателя удостоверьтесь, что заземляющий электрод в розетке обязательно заземлен. В случае отсутствия заземляющего провода к выводу заземления на крепеже фланца водонагревателя отдельным заземляющим проводом к выводу заземления запрещается осуществлять установку и эксплуатацию изделия.

#### Примечание:

Запрещается применять переносные розетки. Неправильная установка и эксплуатация электрического водонагревателя может привести к несчастным случаям или имущественному ущербу.

### Габаритные размеры

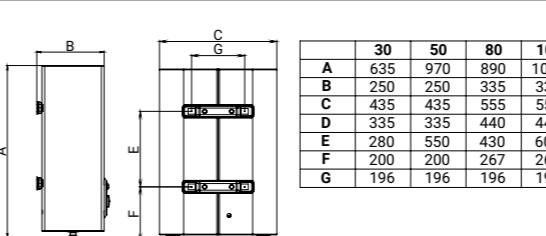


Рис.1

### Устройство прибора

1. Корпус

2. Трубка забора горячей воды

3. Шнур питания с УЗО

4. Выход горячей воды

5. Панель управления

6. Защитный терmostat

7. Вход холодной воды

8. Стопор смесивания

9. Магниевый анод

10. Корпус сухого ТЭНа

11. Предохранительный сливной клапан

Автоматический контроль температуры воды:

Открытый кран с горячей водой на смесителе на выходе водонагревателя, входит начинаться поступать холодная вода. Вода в баке смешивается и ее температура понижается.

Датчик терmostата реагирует на понижение температуры воды, автоматически включается

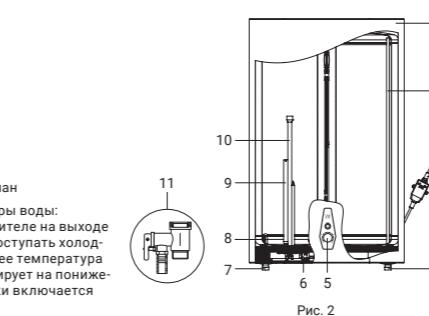


Рис. 2

нагревательный элемент (ТЭН) и подогревает воду до заданной температуры. Когда температура достигнет заданной величины, ТЭН автоматически отключается.

Три уровня защиты водонагревателя:

- защита от перегрева;
- защита от превышающего норму гидравлического давления;
- УЗО (устройство защитного отключения).

Внутренние резервуары изготовлены из высококачественной медицинской нержавеющей стали. В качестве дополнительной защиты внутреннего бака от коррозии водонагреватель оснащен магниевым анодом. Необходимо проводить регулярные, не реже 1-го раза в год, техническое обслуживание и при необходимости замену магниевого анода\*. Магниевый анод является неотъемлемой составной частью системы защиты водонагревателя емкости и нагревательного элемента (ТЭНа) от коррозии. Необходимо ежегодно проверять состояние магниевого анода. При сильном изнашивании магниевый анод необходимо заменять.

Сухой тепловой нагревательный элемент (ТЭН), надежен и безопасен в эксплуатации, имеет долгий срок службы. ТЭНы помещены в защитные металлические кожухи, которые исключают прямой контакт нагревательных элементов с водой, соответственно на ТЭНах не образуется накипь, что увеличивает ресурс их работы и продлевает срок службы.

ЭКО-режим (еско) на панели управления обеспечивает:

нагрев воды в водонагревателе до температуры около 55 °C;

снижает вероятность образования накипи;

влияет на повышение рабочего ресурса водонагревателя.

Встроенный температурный регулятор обеспечивает постоянный и надежный контроль температуры воды в водонагревателе.

Перед нагревом воды цифровой дисплей будет показывать температуру холодной воды, поступающей в водонагреватель. С помощью ручки регулировки Вы можете устанавливать температуру нагрева до 75°C.

Шкала регулировки отмечена диапазоном:  
low – низкая температура нагрева (35 °C);  
еско – ЭКО-режим – 50-55 °C;  
high – высокая температура нагрева (75 °C).  
Простая и удобная эксплуатация и обслуживание водонагревателя.

В зависимости от выбранного режима мощности при помощи ручки регулировки можно выбрать температуру, до которой необходимо нагреть воду.

### Панель управления

#### 1. Дисплей

2. Кнопка переключения мощности/выключения подачи питания:

• половинная мощность 1300 Вт, в нижнем положении

• полная мощность 2000 Вт, в верхнем положении

• прекращение подачи питания, в среднем положении переключателя

#### 3. Ручка регулировки температуры

off – метка соответствует отключению подачи питания на нагревательные элементы.

low – метка соответствует минимальной температуре нагрева воды в водонагревателе (включение нагрева).

еско – метка ЭКО-режима соответствует температуре нагрева воды в водонагревателе до 55 °C.

high – метка справа соответствует максимальной температуре нагрева воды в водонагревателе (75 °C)

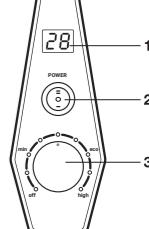


Рис. 3

### Монтаж водонагревателя

#### Примечание:

Убедитесь, что для установки электрического водонагревателя используются оригинальные детали, предоставленные производителем, которые могут выдержать вес наполненного водой водонагревателя надежно. Не устанавливайте водонагреватель на крепление, пока не убедитесь, что крепление установлено надежно. В противном случае, электрический водонагреватель может упасть со стены, что приведет к его повреждению и может стать причиной серьезных травм. При выборе места под установку не забывайте о сбоях отопления в зимний период.

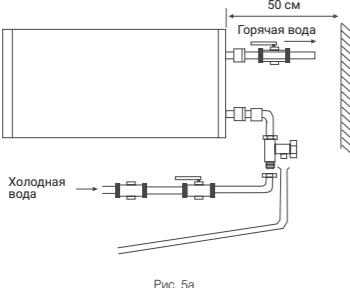


Рис. 5а

**Внимание:**  
При горизонтальной установке прибора, трубы подвода воды должны находиться справа, размещение труб подвода слева недопустимо!

## Подключение к электрической сети

**Внимание:**  
Подключение к электросети производится только после наполнения водонагревателя водой полностью ( обратное может привести к сгоранию нагревательного элемента и порче прибора).

Все водонагреватели накопительного типа серии ZWH/S рассчитаны на подключение к электрической сети с однофазным напряжением 220/230 В. Перед подключением убедитесь, что параметры электросети в месте подключения соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.  
При установке водонагревателя следует соблюдать действующие правила электробезопасности.  
При установке водонагревателя в ванной комнате или туалете следует принимать во внимание ограничения, связанные с существованием запрещенного и защитного объемов (пространств).

**Запрещенный объем** – это пространство, ограниченное тангенциальными и вертикальными плоскостями по отношению к внешним краям ванны, унитаза или душевого блока и плоскостью, расположенной над ними или над полом, если сантехника смонтирована на полу, на высоте 2,25 м.

**Защищенный объем** – это пространство, ограничивающие горизонтальные плоскости которого совпадают с плоскостями запрещенного объема, а вертикальные плоскости отстоят от соответствующих плоскостей запрещенного объема на 1 метр.

## Эксплуатация

**Наполнение водой**  
Для того, чтобы наполнить бак водой полностью необходимо:

- открыть кран горячей воды на смесителе;
- открыть вентиль подачи воды в водонагреватель;
- дождаться, когда из крана потечет вода;
- закрыть кран горячей воды на смесителе и убедиться в отсутствии протечек.

Если из крана горячей воды течет вода – бак заполнен водой полностью. Только после этого можно подключить как к электросети.

В случае неуверенности в том, есть ли в водонагревателе вода, не подключайте его к электросети.

### Подключение к электросети

**Внимание:**  
Подключение к электросети производится только после наполнения водонагревателя водой.

Вставьте вилку водонагревателя в розетку, после этого загорится индикатор на панели управления. Это означает, что водонагреватель включен и на него подается питание. Выставите с помощью регулировки температуры нагрева необходимый уровень нагрева воды от low до high. Индикатор eco – ЭКО-режим, соответствует температуре нагрева 50 – 55 °C. Нагрев воды отключается автоматически при достижении заданной температуры и включается для подогрева автоматически. Когда температура воды достигнет заданной, нагрев прекратится. Режим половинной и полной мощности включается путем нажатия кнопки на панели управления.

**Рассчитанные данные для меди**  
Выбор сечения кабеля (проводка) по мощности и длине из меди, U = 220 В, одна фаза

P, кВт	1	2	3	3,5	4	6	8
I, А	4,5	9,1	13,6	15,9	18,2	27,3	36,4
Сечение токопроводящей жилы, мм <sup>2</sup>	1	1	1,5	2,5	2,5	4	6
Максимально допустимая длина кабеля при указанном сечении, м	34,6	17,3	17,3	24,7	21,6	23	27

### Установка температуры

С помощью ручки регулировки Вы можете настраивать температуру нагрева до 75 °C.

## Устранение неполадок

Отказы	Причины	Устранение
Не горит индикатор on/off	Сработала защита УЗО.	Протестируйте УЗО, нажав кнопку «test». В случае, если УЗО прошло тестирование, нажмите на кнопку (3) перезапуска. В случае, если тестирование не проходит, свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта (см. рис. 6).
Не поступает вода из крана горячей воды	1. Подача воды по водопроводу перекрыта. 2. Давление воды слишком низкое. 3. Переярк впускной кран водопровода.	1. Дождитесь возобновления подачи воды. 2. Используйте водонагреватель, когда давление воды снова возрастет. 3. Откройте впускной кран водопровода.
Температура, подаваемой горячей воды, превышает допустимый уровень в 75°C	Отказ системы регулирования температуры. Нагрев не отключается.	1. Необходимо немедленно выключить водонагреватель из сети. 2. Свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию для осуществления ремонта.
Красный индикатор моргает	1. Не включен нагрев. 2. Поврежден термостат. 3. Поврежден нагревательный элемент. 4. Неисправная электронная плата.	1. Проверьте плотно ли вставлена вилка в розетку. 2. Увеличьте температуру нагрева. 3. Обратитесь к сервисному специалисту. 4. Обратитесь к сервисному специалисту.

## Технические характеристики

Параметры/Модель	ZWH/S 30 Agile DRY	ZWH/S 50 Agile DRY	ZWH/S 80 Agile DRY	ZWH/S 100 Agile DRY
Номинальный/полезный объем, л	30/28	50/47	80/73	100/92
Номинальная мощность, Вт	1300/2000	1300/2000	1300/2000	1300/2000
Номинальное напряжение, В~Гц	230/50	230/50	230/50	230/50
Минимальное давление воды, Па (бар)	80 000 (0,8)	80 000 (0,8)	80 000 (0,8)	80 000 (0,8)
Максимальное давление воды, Па (бар)*	600 000 (6)	600 000 (6)	600 000 (6)	600 000 (6)
Номинальный ток, А	8,7	8,7	8,7	8,7
Максимальная температура воды, °C	75	75	75	75
Время нагрева с 10 °C до 75 °C**, ч	1,2	1,9	3	3,8
Защита от поражения электрическим током	I класс	I класс	I класс	I класс
Защита от влаги	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Размеры прибора (ШхВхГ), мм	435x635x260	435x970x260	555x890x350	555x1075x350
Размеры упаковки (ШхВхГ), мм	690x505x290	1020x505x290	950x625x370	1135x625x370
Вес нетто, кг	11,1	15,5	21,1	24,1
Вес брутто, кг	12,3	17,6	23,9	26,2

\* При максимальном давлении начинается сброс излишков давления через предохранительный клапан. Если давление в водопроводной сети превышает 6 бар (номинальное рабочее давление), необходима установка понижающего редукционного клапана.

\*\* Время нагрева указано при полной мощности нагрева и рассчитано при идеальных условиях окружающей среды.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений

### УЗО (Устройство защитного отключения)

- 100% предотвращение поражения электрическим током.
- Следуйте инструкции по установке при подключении электроводонагревателя аккумуляционного бытового.
- При подключении к электрической сети питания на лицевой стороне УЗО загорится индикатор Power (1).
- Для тестирования УЗО нажмите кнопку TEST (2).
- Индикатор Power (1) будет отключен.
- Для перезапуска УЗО нажмите кнопку (3).

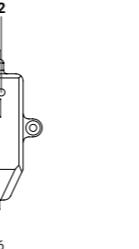


Рис. 6

## Уход и техническое обслуживание

### Примечание:

Перед обслуживанием всегда отключайте водонагреватель от электрической сети.

Водонагреватель не требует дополнительного ухода. Необходимо время от времени протирать корпус мягкой тряпкой, либо влажной губкой, чтобы не нанести повреждения корпусу водонагревателя. Запрещается использовать агрессивные химические средства.

Для обеспечения продолжительного срока службы и сохранения действующей гарантии на внутреннюю водосодержащую емкость необходимо нанести, через год после начала эксплуатации провести техническое обслуживание силами квалифицированных специалистов, которых должно включать в себя обязательную проверку наличия накипи на ТЭНе и внутренней полости водосодержащей емкости, нагревательный элемент при изношенном магниевом аноде (остаточный объем менее 30% от первоначального) анулируются.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.

При транспортировании прибора в транспортном контейнере необходимо нанести наружную обмотку из специального материала, который не содержит химических веществ, вредных для здоровья.